ECE/TRANS/SC.3/147/Rev.4

**SPOJENÉ NÁRODY**

**New York a Ženeva, 2015**

**Evropská HOSPODÁŘSKÁ KOMISE**

VÝBOR PRO VNITROZEMSKOU DOPRAVU

Pracovní skupina pro vnitrozemskou vodní dopravu

**MEZINÁRODNÍ PRŮKAZ VŮDCE REKREAČNÍHO PLAVIDLA**

**Rezoluce č. 40**

**4. revize**

*Pracovní skupina pro vnitrozemskou vodní dopravu*

*připomínajíc* účinnost vládami a pověřenými orgány sdruženými v mezinárodních federacích již přijatých opatření upravujících vydávání dokumentů pro vůdce rekreačních plavidel včetně plavidel pronajímaných na vodních cestách cizích států,

*majíc za to*, že je potřebné podpořit tuto iniciativu zavedením evropského dokumentu;

1. Doporučuje, aby kompetentní úřad nebo orgány schválené vládou států, které k rezoluci přistoupily, vydávaly na základě žádosti a za předpokladu, že jsou splněny požadavky stanovené v příloze 1, mezinárodní průkaz vůdce rekreačního plavidla („mezinárodní průkaz způsobilosti“ nebo „ICC“) vlastním občanům nebo rezidentům nebo občanům kterékoliv severoamerického státu nebo kterékoliv dalšího státu, který není členem EHK/OSN, a to za předpokladu, že jsou držiteli národního průkazu státu, který k rezoluci přistoupil, nebo složili zkoušku v souladu s požadavky přílohy I, část I, odstavec 2, kde je toto akceptováno státem, který k rezoluci přistoupil.

Mezinárodní průkaz způsobilosti by měl splňovat parametry vzorů v Příloze 2 nebo 3 této rezoluce a měl by být proveden v národní/ch jazykové/ých verzi/ích, přičemž jeho název by, pokud možno, měl být uveden ve dvou ze tří jazyků: anglicky, francouzsky a rusky.

2. *Žádá* vlády, aby informovaly Výkonný výbor EHK, zda akceptují tuto rezoluci a její přílohy, a pokud ano, pak:

a) aby *uznávaly* v působnosti svých plavebně-bezpečnostních předpisů na svém území dokumenty jiných zemí vydané kompetentními úřady nebo tamní vládou pověřenými orgány,

b) *aby sdělily* Sekretariátu:

- názvy kompetentních úřadů a/nebo pověřených orgánů,

- zvolený formát (Příloha II a III) mezinárodního průkazu způsobilosti,

- že tyto doklady jsou vydávány, jen pokud žadatel splní požadavky Přílohy I,

- proceduru vydávání mezinárodního průkazu způsobilosti,

- rámec kontrolně-bezpečnostních předpisů vztahujících se na zahraniční vůdce rekreačních plavidel, zejména na rozsah uznávání mezinárodního průkazu způsobilosti.

c) aby předložily sekretariátu vzor mezinárodního průkazu, který vydávají.

3. *Rozhodla*, že tato rezoluce nahrazuje Rezoluci č. 14 ve znění pozdějších novel uvedených v dokumentech TRANS/SC.3/96 a TRANS/SC.3/131.

4. *Žádá* Výkonný výbor EHK o zařazování otázky aplikace této rezoluce každý rok do programu zasedání Pracovní skupiny pro vnitrozemskou vodní dopravu, vést aktualizovaný seznam zemí, které uplatňují tuto rezoluci a podle potřeby doplňovat nebo novelizovat její Přílohy.

-----------

**Příloha I**

**POŽADAVKY PRO VYDÁNÍ MEZINÁRODNÍHO PRŮKAZU VŮDCE REKREAČNÍHO PLAVIDLA**

**I. Vydávání mezinárodního průkazu (ICC) podle Přílohy II nebo III**

1. Proti předložení oficiálního národního průkazu způsobilosti a na svou žádost, může jeho držitel získat mezinárodní průkaz té země, která mu vydala národní průkaz již bez absolvování dalších zkoušek, pokud jsou splněny požadavky části II této Přílohy.

2. V případech jiných než dotčených v bodu 1 pak může být mezinárodní průkaz způsobilosti žadateli vydán v souladu s požadavky uvedenými v části II této Přílohy až poté, kdy úspěšně složil zkoušku.

**II. Požadavky**

1. Pro vydání mezinárodního průkazu způsobilosti musí žadatel:

a) dosáhnout věku 16 let;

b) být fyzicky a mentálně způsobilý vést rekreační plavidlo, a zejména musí mít dostatečný zrak a sluch;

c) úspěšně složit zkoušku prokazující nezbytnou dovednost vést rekreační plavidlo.

2. Při zkoušce musí žadatel prokázat

a) dostatečnou znalost předpisů týkajících se provozu rekreačních plavidel a nautické a technické znalosti požadované pro bezpečnou plavbu na vnitrozemských a/nebo v pobřežních vodách; a

b) schopnost uplatňovat tyto znalosti v praxi.

3. Tato zkouška bude zohledňovat oblast plavby (tj. vnitrozemské a/nebo pobřežní vody) a musí zahrnovat alespoň následující konkrétní předměty:

3.1 Dostatečná znalost příslušných předpisů a plavebních publikací:

Dopravní předpisy platné na vnitrozemských vodách, zejm. CEVNI (Evropská pravidla pro vnitrozemské vodní cesty), a/nebo pravidla pro pobřežní vody, zejména Pravidla pro zabránění srážkám na moři, vč. plavebního značení (značení a bóje na vodních cestách).

3.2 Schopnost uplatňovat plavební a technické znalosti v praxi:

a) všeobecná znalost plavidla, používání a umístění záchranných prostředků a obsluha motoru/plachet;

b) ovládání plavidla, znalost o účincích větru, proudu a jejich kombinaci a o omezené kýlové marži;

c) zásady pro potkávání a předjíždění jiných plavidel;

d) kotvení a vyvazování za všech okolností;

e) manévrování v plavebních komorách a přístavech;

f) všeobecná znalost povětrnostních podmínek;

g) všeobecné navigační znalosti, zejména určení polohy a stanovení správného kurzu.

3.3 Postup při výjimečných okolnostech:

a) zásady pro předcházení nehodám (např. manévr muž přes palubu);

b) postup v případě srážky, výpadku motoru a nasednutí, vč. utěsnění trhlin, poskytování pomoci v nouzi;

c) používání záchranných prostředků a vybavení;

d) požární prevence a likvidace požáru;

e) zabránění znečišťování vod.

---------

**Příloha II**

|  |  |
| --- | --- |
| Podmínky: | STÁT  ZNAK  **MEZINÁRODNÍ PRŮKAZ**  **VŮDCE REKREAČNÍHO PLAVIDLA**  podle rezoluce č. 40 Pracovní skupiny pro vnitrozemskou vodní dopravu Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů  **INTERNATIONAL CERTIFICATE**  **FOR OPERATORS**  **OF PLEASURE CRAFT**  In conformity with Resolution No. 40 of the Working Party  on Inland Water Transport United Nations Economic Commision for Europe  **CERTIFICAT INTERNATIONAL**  **DES CONDUCTEUR**  **DE BATEAUX DE PLAISANCE**  Conformément à la Résolution n°40 du Groupe de travail des transports par voie navigable Commission Économigue  pour l´Europe des Nations Unies |

|  |  |
| --- | --- |
| Podpis držitele ...........................................  *(Bez podpisu držitele neplatné)*  Jméno: ......................................................  Stát a datum narození: ..........................  Státní příslušnost: ................................................  Adresa: ...................................................... | Průkaz č.  Platný pro  Vnitrozemské vody\* Pobřežní vody\*  motorové/plachetní\* rekreační plavidlo nepřesahující  ......................... .......................  délka, celková nosnost, délka, celková nosnost,  výkon výkon  Datum vydání: ...................................  Platnost do: .......................................  Vydal: ...................  Schválil: ......................................  \*Nehodící se škrtněte. |

**Příloha III**

6.

**INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR OPERATORS**

**OF PLEASURE CRAFT\*/**

**ČESKÁ REPUBLIKA\*** ZNAK

1.

2.

3.

4.

7.

8.

9.

10. **I\*\*/ C\*\*/ M\*\*/ S\*\*/**

11.

12.

13.

14.

15. 5.

[\*/ **Záhlaví k bodům viz na druhé straně.**]

[\*\*/ **Škrtněnte co se nehodí**.]

**MEZINÁRODNÍ PRŮKAZ**

**VŮDCE REKREAČNÍHO PLAVIDLA**

(Resoluce č. 40 EHK OSN Pracovní skupiny pro vnitrozemskou vodní dopravu)

**INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR OPERATORS**

**OF PLEASURE CRAFT**

(Resolution No. 40 of the UNECE Working Party on Inland Water Transport)

**CERTIFICAT INTERNATIONAL DE CONDUCTEUR**

**DE BATEAUX DE PLAISANCE**

(Résolution n° 40 du Groupe de travail CEE-ONU des transports par voie navigable)

1. Příjmení držitele

2. Ostatní jména držitele

3. Datum a místo narození

4. Datum vydání

5. Číslo průkazu

6. Fotografie držitele

7. Podpis držitele

8. Adresa držitele

9. Státní příslušnost držitele

10. Platnost pro: I (vnitrozemské vody), C (pobřežní vody), M (motorizované plavidlo),

S (plachetní plavidlo)

11. Rekreační plavidlo nepřesahující (délka, celková nosnost, výkon)

12. Platnost do

13. Vydal

14. Schválil

15. Podmínky

Průkaz bude vydán v souladu s mezinárodní normou 7810 ISO/IEC.

**\***Kód země podle ISO ALPHA–2.

**Příloha IV**

**Implementace Rezoluce č. 40**

Stát Přijetí Rez. č.40 Kompetentní úřad pro autorizaci ICC Schválené orgány pro vydávání ICC

Rakousko Ano Federální ministerstvo dopravy Pobřeží:

(vnitrozemí a pobřeží); Rak. federace motorových jachtařů

Úřady regionálních vlád (MSVOE)

(pouze vnitrozemí). Rakouská plachetní asociace (OESV) (do 31.12.2011);

via donau (od 1.1.2012).

Bělorusko Ano Státní inspekce pro malá plavidla Státní inspekce pro malá plavidla

Belgie Ano Generální ředitelství pro námořní Generální ředitelství pro námořní

dopravu Státní federální služby dopravu Státní federální služby

pro mobilitu a transport pro mobilitu a transport

Bulharsko Ano Bulharský námořní úřad Bulharský námořní úřad

Chorvatsko Ano Úřady správy chorvatských přístavů Úřady správy chorvatských přístavů

(kapitanáty Sisak, Slavonski Brod, (Sisak, Slavonski Brod,

Osijek a Vukovar) Osijek a Vukovar)

ČR Ano Státní plavební správa Státní plavební správa

Finsko Ano Finská agentura pro bezpečnost dopravy Finská agentura pro bezpečnost dopravy

Francie Ne

Německo Ano Federální ministerstvo pro dopravu, Německá jachetní asociace;

výstavbu a urbanizaci Německá plachetní asociace

Maďarsko Ano Národní dopravní úřad Národní dopravní úřad

Irsko Ano Ministerstvo dopravy, cestovního ruchu Ministerstvo dopravy, cestovního ruchu

a sportu irské vlády a sportu irské vlády

Irská asociace plachtění Irská asociace plachtění

Itálie Ne

Lotyšsko Ano Ředitelství pro bezpečnost dopravy Ředitelství pro bezpečnost dopravy

Litva Ano Litevská správa bezpečnosti dopravy Litevská správa bezpečnosti dopravy

Litevská jachtařská unie Litevská jachtařská unie

Lucembursko Ano Komisariát pro námořní záležitosti Komisariát pro námořní záležitosti

Moldavská rep. Ne

Nizozemsko Ano Stichting VAMEX Stichting VAMEX

Netherlands Royal Tourism Federation

(Koninklijke Nederlandse Toeristenbond)

(ANWB)

Koninklijke Nederlandse Watersport Verbond

(Netherlands Royal Water Sports

Federation) (KNWV)

Netherlands Royal Power-Boat Federation

(Koninklijke Nederlandse Motorboot Club)

(KNMC)

Netherlands Water-Ski Federation

(Nederlandse Waterskibond) (NWB)

Norsko Ano Norský námořní úřad Norský námořní úřad

Polsko Ano Národní výbor tělesné výchovy Národní výbor tělesné výchovy

a sportu a sportu

Rumunsko Ano Rumunský námořní úřad Rumunský námořní úřad

Ruská federace Ne

Srbsko Ano Ministerstvo výstavby, dopravy Přístavní kapitanát Bělehrad

a infrastruktury Republiky Srbsko

Slovensko Ano Dopravní úřad Dopravní úřad, vnitrozemská plavba,

(Letisko M.R.Štefánika, 823 05 Bratislava

e-mail: plavba@nsat.sk)

Švýcarsko Ano Spolkový úřad dopravy Spolkový úřad dopravy

Kantonové úřady silniční dopravy

Ukrajina Ano Státní úřad Ukrajiny pro bezpečnost Státní úřad Ukrajiny pro bezpečnost

dopravy dopravy

Švýcarský cestovní klub Švýcarský cestovní klub

Asociace švýcarských lodních škol Asociace švýcarských lodních škol

Švýcarská jachtařská asociace Švýcarská jachtařská asociace

Jihoafrická rep. Ano Úřad pro námořní bezpečnost Úřad pro námořní bezpečnost

Jihoafrické republiky (SAMSA) Jihoafrické republiky (SAMSA)

Švýcarsko Ano Federální úřad pro dopravu (OFT), Federální úřad pro dopravu (OFT), Bern;

Bern; kantony – zastoupeny vlastními Regionální úřady pro sil.dopravu a plavbu.

úřady pro silniční dopravu a plavbu

(celkový seznam na www.vks.ch/fr/organisations/servicesdelanavigation/?panel=0)

Ukrajina Ne

V. Británie Ano Námořní a pobřežní agentura (MCA) Královská jachetní asociace (RYA);

Britská federace vodního lyžování;

Mezinárodní výcvik vůdců plachetnic;

Britský potápěčský klub.

USA Ne

---------